

■ CONVIVENZA

# Cura che bun n'è tuttenina betg pli bun

DA PIEDER CAMINADA\*

Vus essas in bun uman. Per cas che Vus, chara lectura e char lectur, avessas da remar-tgar ussa che Vus na sajas betg senza sbagls e mendas, n'è quai per mai tut-tina nagin motiv da mi-dar opiniun. Vus essas in bun uman. Basta.

Sa chapescha na ma fatsch jau naginas illu-siuns. Sa chapescha sai jau ch'i dat en quest mund blers umans che n'èn betg uschè buns u ch'èn perfin nauschs. Umans che s'enritgeschan senza turpetg a cust dad auters u guardan indiffe-rentamain co che auters sa mazzacran. Umans che fan mal ad auters u che mazzan perfin auters umans. Ma jau enco-nusch strusch tals umans. Perquai n'èsi nagin pro-blem per mai da scriver anc ina giada: Vus essas in bun uman.

Gea, tge vul insumma dir quest «bun»? Consultond mes dicziu-nari gia vaira isà chat jau per «bun» sinonims sco: senza mendas morales, nobel, servetschavel, al-truistic, bunatsch, brav, obedaivel, lavurus, objectiv, prezius, substan-zial, vair, en urden, suffi-zient, nizzaivel, avanta-gius, e.u.v. In da quests attributs vegn bain ad ir a prà cun Vus. E perquai dastgais Vus ussa laschar valair: Gea, en sasez sun jau in bun uman.

Bun pia, quai fiss scle-ri. Sche Vus essas pia in bun uman, essas Vus era sco quai ch'ins di per tudestg in «Gutmensch». – Pertge avais Vus uss in



problem cun quai? Pertge sa dasda en Voss intern ina tscherta resistenza, cura che jau As ditg che Vus sajas in Gutmensch? Jau hai gea mo tratg ense-men l'adjectiv «gut» ed il nomen «Mensch» e fatg in pled ordlonder – e gia As dustais Vus.

Nua è il problem? Tge n'è pia in Gutmensch? En cas che Vus avais in Duden pli vegl sin Vossa cudeschera, na chattais Vus nagut. Buns umans hai bain adina dà. Ma Gutmensch existan uf-fizialmain pir dapi l'onn 2000. Dapi quel onn cuntegna il Duden questa noziun. E dapi lura savain nus ch'ins na sto betg exnum esser in bun uman, sch'ins vegn num-nà in Gutmensch. Quest term vegn numnadamain utilisà savens en ina mo-da pegiurativa u ironica ed è tenor il Duden in si-nonim per in «uman [naiv] che sa cumporta tenor las reglas da la cor-rectadad politica e che s'engascha per la correctadad politica en ina moda resentida sco nuncritica, exagerada, fastidiosa, e.u.v.».

Ussa savain nus: Tgi che resguarda las re-

glas da la correctadad po-litica è in Gutmensch – e n'è perquai nagin bun uman. U almain betg uschè bun sco in bun uman. Sche Vus na ma cartais betg guardai ina giada tgi che dovra tut gugent quest pled. Savens èsi glied d'ina partida che pretenda da repre-schentar il pievel simpel e dischavantagià e che fa cun Gutmensch beffas da quels che s'engaschan per dapli gistadad. Sch'insatgi avess d'As dir proxima-main che Vus sajas in Gutmensch dastgais Vus schizunt esser in pau losch. Almain essas Vus insatgi che na manegia betg mal cun ils conu-mans. E quai è bain gia ina buna chaussa.

\* Pieder Caminada è vice-schefe-dactur da la «Südostschweiz». El è creschi si a Glion en in ambient per gronda part tudestg e viva oz en la vi-schnanca rumantscha da Castrisch.

## Vocabulari

senza sbagls	= ohne Fehl
e mendas	und Tadel
s'enritgir	= sich bereichern
senza turpetg	= schamlos
sa mazzacrar	= krampfen
vaira	= ziemlich
isà	= abgegriffen
servetschavel	= hilfreich
bunatsch	= gutmütig
sa dasdar	= sich regen
cudeschera	= Büchergestell
pegiurativ	= abwertend
fastidius	= störend
dischavantagià	= benachteiligt
far beffas	= verhöhnen
conuman	= Mitmensch

Die Kolumne «Convivenza» er-scheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter [www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza](http://www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza).